



## »Seatruck Progress«

Der deutsche Schiffbau wird zunehmend durch Spezialisierung geprägt. Eine Werft, die sich bereits seit einigen Jahren erfolgreich in dem Spezialsektor RoRo-Schiffe positioniert hat, ist die Flensburger Schiffbau-Gesellschaft (FSG). Jüngstes Projekt der FSG ist das kürzlich gebaute, innovative RoRo-Frachtschiff „Seatruck Progress“. Der Bau des speziell auf sein Einsatzgebiet in der Irischen See zugeschnittenen Schiffes erforderte weitreichende Optimierungen, um die geforderten Leistungsparameter zu erreichen.

**Die ausführliche Schiffsbeschreibung ab Seite 24**

### ► Schiffahrt & Häfen

#### 12 Internationaler Hafenausbau

Brasilien: Infrastrukturausbau für steigendes Handelsvolumen

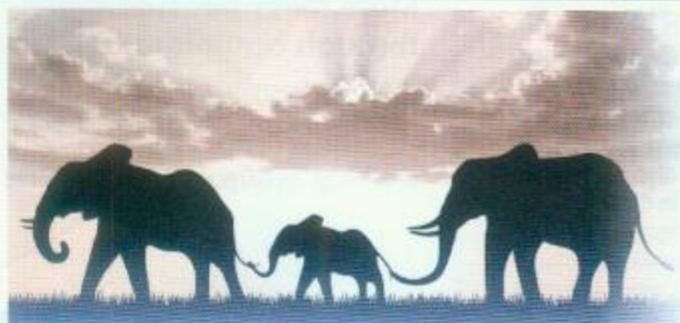
#### 16 Großcontainerschiffe

JadeWeserPort rückt stärker in den Fokus der Reedereien

#### 18 Kompakt

Vertragsabschlüsse und Niederlassungsgründungen in Russland

Einem Teil dieser Ausgabe ist eine Beilage der DVV Media Group GmbH, Hamburg, beigelegt.



BUILDING BALANCED  
AND SUSTAINABLE GROWTH

WE BELIEVE THE BEST WAY TO HELP YOU IS TO BE WITH YOU.




**20**


Foto: DDT/Matthias Ibeier

**74**

► **Schiffbau & Schiffstechnik**

**20 Interview: Roger Iliffe, CEO Hansa Heavy Lift**  
Ein gelungener Start in einem schwierigen Markt

**22 Schiffsbeschreibung**  
FSG liefert innovatives RoRo-Frachtschiff ab

**28 Europort 2011**  
Maritime Branche trifft sich in Rotterdam

**Automation, Mess- und Regeltechnik**

**34** Ökologisch-effizienter Schiffsbetrieb

**36** Sensortechnik im Schiffbau

**39** Überwachung der Kraftstoffausnutzung

► **Schiffbau & Schiffstechnik**

**40 NEVA 2011**  
Erstes „Marine Business Forum Germany – Russia“ erfolgreich

► **Offshore & Meerestechnik**

**74 Offshore-Windenergie**  
Partner der Energiewende

**78 Kompakt**  
Meerestechnik präsentiert sich erfolgreich in Bremen

► **Karriere & Personal**

**79** Bachelor-Studiengang „Offshore-Anlagentechnik“ in Kiel

**81** Offshore-Trainingszentrum geplant

► **Schiffsführung & Kommandobrücke**

**82 Kommunikation/Automation**  
Verbundprojekt zu elektronischer Kommunikation

► **Standards**

<b>EDITORIAL</b> .....	<b>3</b>
<b>MAGAZIN</b> .....	<b>6</b>
<b>NEW SHIPS</b> .....	<b>50</b>
<b>BUYERS GUIDE</b> .....	<b>51</b>
<b>STELLENMARKT</b> .....	<b>79, 80</b>
<b>TERMINAL</b> .....	<b>88</b>
<b>FINDEX / IMPRESSUM</b> .....	<b>89</b>
<b>DAMALS</b> .....	<b>90</b>
<b>PARTNERFOREN</b>	
<b>STIFTUNG OFFSHORE-WINDENERGIE</b> .....	<b>73</b>
<b>VDKS</b> .....	<b>86</b>

I prefer to restore than repair. I prefer Original Parts and Original Service.



Power and productivity for a better world™ **ABB**

ABB Turbocharging's Original Parts and Original Service restore your turbocharger to peak condition. The result is minimized fuel consumption, maximized availability, optimized emissions and revitalized output. [www.abb.com/turbocharging](http://www.abb.com/turbocharging)